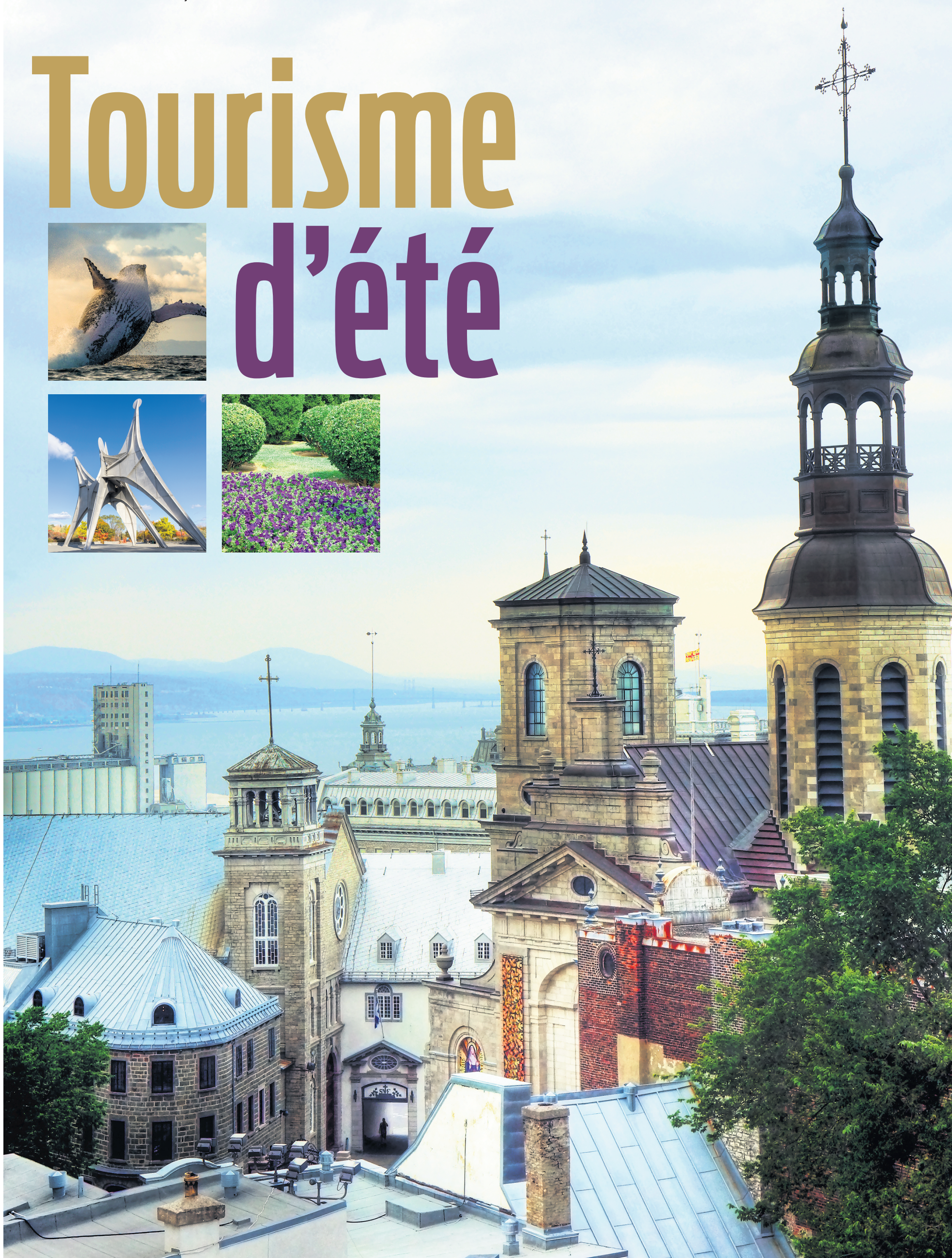


# Tourisme d'été



# Les grands rendez-vous de l'été

**11 au 20 juin**

- Les FrancoFolies de Montréal

**11 au 28 juin**

- ComédiHa! Fest-Québec (Grand Rire)

**12 au 14 juin**

- Festival Saint-Honoré dans l'Vent
- Le Rodéo d'Ayer's Cliff

**18 au 21 juin**

- Rodéo de Charlevoix
- Festival du Joker de Saint-Bernard

**18 au 27 juin**

- Festival du doré Baie-James

**19 au 21 juin**

- Festival Country Saint-Antonin

**19 au 23 juin**

- Festival de cirque Vaudreuil-Dorion

**20 juin au 23 août**

- Festival International du Domaine Forget

**20 au 28 juin**

- Festival de la truite mouchetée de Saint-Alexis-des-Monts

**23 au 27 juin**

- L'Outaouais en fête

**24 au 28 juin**

- Festival country de Plaisance

**25 au 28 juin**

- Festival Country Rétro de Durham-Sud

**26 au 28 juin**

- Chants de Vieilles de Saint-Antoine-sur-Richelieu

**26 juin au 26 août**

- Les Estivales Canadian Tire de Saint-Jérôme

**26 juin au 4 juillet**

- Festival en chanson de Petite-Vallée

**26 juin au 5 juillet**

- Festival International de Jazz de Montréal
- Le FestiVoix de Trois-Rivières

**27 et 28 juin**

- Festival Guitares en Fête de l'Islet

**27 juin au 1<sup>er</sup> juillet**

- Festival d'Été – Mont-Saint-Hilaire

**1<sup>er</sup> au 5 juillet**

- Festival d'humour de l'Abitibi-Témiscamingue

**1<sup>er</sup> au 18 juillet**

- Jonquière en Musique

**1<sup>er</sup> juillet au 1<sup>er</sup> août**

- L'International des Feux Loto-Québec

**2 au 5 juillet**

- Festival des camionneurs de La Doré

**3 au 11 juillet**

- Le Festival de la gibelotte de Sorel-Tracy

**3 au 12 juillet**

- Festival International de Percussions de Longueuil

**4 au 11 juillet**

- Festirame d'Alma

**4 juillet au 2 août**

- Festival de Lanaudière

**6 au 12 juillet**

- Sherblues & Folk

**7 au 19 juillet**

- Festival International Nuits d'Afrique de Montréal

**9 au 11 juillet**

- Festival des vins de Saguenay

**9 au 12 juillet**

- H<sub>2</sub>O le festival Coop IGA Extra Amos
- ShazamFest de Barnston-Ouest
- Vieux-Quai en fête AMASI de Sept-Îles

**9 au 19 juillet**

- Festival d'été de Québec
- Mondial des Cultures de Drummondville

**9 au 25 juillet**

- Festival Juste pour Rire de Montréal

**9 juillet au 1<sup>er</sup> août**

- Zoofest de Montréal

**10 au 12 juillet**

- Festival Chasse-Galerie de L'Épiphanie
- Régates de Valleyfield

**11 et 12 juillet**

- Pow Wow – Échos d'une nation fière de Kahnawake

**13 au 19 juillet**

- Rendez-vous Aventure des Îles-de-la-Madeleine

**15 au 19 juillet**

- La Fête des Mascottes de Granby

**16 au 19 juillet**

- Les Fêtes du Lac William
- Festival des bières du monde de Saguenay
- Festival Western Dolbeau-Mistassini

**17 au 19 juillet**

- Festival country et folklorique de Plessisville

**17 au 19 juillet**

- Rendez-vous des coureurs des bois de Trois-Rivières
- Festival de la fenaison de Saint-Narcisse-de-Rimouski

**17 au 26 juillet**

- Festival Western Saint-André-Avellin Rodéo Professionnel
- Festivités Western de Saint-Victor

**18 au 26 juillet**

- La 61<sup>e</sup> Traversée internationale du lac St-Jean

**19 juillet**

- Gran Fondo Mont-Sainte-Anne

**22 au 25 juillet**

- Festival de la relève indépendante musicale en Abitibi-Témiscamingue (FRIMAT)

**22 au 26 juillet**

- Les Grandes Fêtes TELUS de Rimouski
- Festi-Plage de Cap-d'Espoir
- Festival Western de Bonaventure
- Festival du vol libre de Mont-Saint-Pierre
- Festi-Beach de Shawinigan

**23 au 26 juillet**

- Drummondville en Fête
- Le Festif de Baie-Saint-Paul

**23 juillet au 2 août**

- Nashville en Beauce



Photo: Archives Le Soleil, Patrice Laroche

Le festibièrre de Québec, du 13 au 16 août 2015

**23 juillet au 5 août**

- Festival d'opéra de Québec

**24 juillet au 1<sup>er</sup> août**

- Festival de la Rouge

**24 et 25 juillet**

- Festival de blues de Victoriaville

**24 au 26 juillet**

- Festival rétro de Joly

**24 juillet au 2 août**

- Songe d'été en musique – École de musique et festival de Courcelles

**27 juillet au 1<sup>er</sup> août**

- Festival Country Wotton

**27 juillet au 2 août**

- Semaine irlandaise de Douglstown

**28 juillet au 2 août**

- Festival international des Rythmes du Monde

**28 juillet au 3 août**

- Festival des rythmes d'Afrique de Sherbrooke

**29 juillet au 2 août**

- Festivent Ville de Lévis

**30 juillet au 1<sup>er</sup> août**

- Festival Country de Matane

**30 juillet au 2 août**

- Rendez-vous basque de Trois-Pistoles
- Vélirium - Festival international et Coupe du monde de vélo de montagne de Beaupré
- Festival en août de Chibougamau
- Festival du maïs de Saint-Damase

**31 juillet au 2 août**

- Bière et Bouffe du vieux Sainte-Rose
- L'Appétit Fête de Sainte-Rose
- OSHEAGA – Festival musique et arts de Montréal

**4 au 15 août**

- Festival acadien de la Nouvelle-Acadie

**5 au 9 août**

- Festival du cochon de Sainte-Perpétue
- Les Fêtes de la Nouvelle-France

**6 au 8 août**

- Festival pyromusical en Abitibi-Témiscamingue, Osisko en lumière

**6 au 9 août**

- Festival Jazz Etcetera Lévis
- Festival Festi-Force Louis-Cyr de Saint-Jean-de-Matha

**7 au 9 août**

- Fête des Saveurs et Trouvailles de Saguenay
- 29<sup>e</sup> Concours de Châteaux de sable des Îles-de-la-Madeleine
- Heavy Montréal

**7 au 16 août**

- Festival de la Semaine italienne de Montréal

**8 et 9 août**

- Les Grands Airs de Varennes

**8 au 10 août**

- Festival Couleurs du monde de Sainte-Marie

**8 au 16 août**

- L'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu

**10 au 15 août**

- Festival de la chanson de Saint-Ambroise

**11 au 16 août**

- Festival international de tango de Montréal

**13 au 16 août**

- Festibièrre de Québec

**14 au 16 août**

- Fêtes gourmandes de Lanaudière
- Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien
- Feste Médiévale de Saint-Marcellin

**14 au 23 août**

- Expo Québec

**17 au 23 août**

- Les Sculpturales de Sainte-Luce

**19 au 23 août**

- Fêtes Gourmandes Internationales de Laval (FGIL)

**20 au 23 août**

- Trois-Rivières en Blues

**26 au 30 août**

- Festival Country Western la Vieille Grange de Gracefield
- Festival du bûcheux de Saint-Pamphile

**27 au 29 août**

- Festival de la poutine de Drummondville

**3 au 7 septembre**

- Festival de montgolfières de Gatineau

**4 au 6 septembre**

- Festival Rythmes et Saveurs de Saint-Donat

**4 au 7 septembre**

- Bières et Saveurs de Chambly

**5, 6, 7, 12 et 13 septembre**

- Fête des vendanges Magog-Orford

**11 au 13 septembre**

- Oktoberfest de Repentigny

3758623

## Les parcours d'été en Nouvelle-Beauce

À 20 minutes au sud de la ville de Québec, cet été découvrez les paysages ruraux de la Beauce et faites la rencontre des jarrets noirs!

**[Jarrets noirs]** Ce nom était attribué aux Beaucerons qui, à l'époque, en empruntant des terres boueuses pour aller vendre leurs produits à Québec, se salissaient les jambes et se prétaient aux railleries amicales des citadins.

Pour découvrir quels sont les attraits où s'arrêter, télécharger la carte sur

[www.destinationbeauce.com](http://www.destinationbeauce.com)

Information

1.866.386.4499



# Le Concours des Maîtres sculpteurs sur sable de Hampton Beach célèbre ses 15 ans

Cet été, le Concours des Maîtres sculpteurs sur sable de Hampton Beach célébrera 15 ans d'incroyables créations. L'évènement, qui se tiendra du 18 au 20 juin, attirera des sculpteurs de renommée mondiale provenant des quatre coins de la planète. Cette année encore, le gagnant de la compétition sera automatiquement qualifié pour les Championnats du monde de sculpture sur sable. Il s'agit de la seule épreuve de qualification de la Côte-Est et du plus grand concours des maîtres sculpteurs dans le nord-est des États-Unis.

« Ce n'est pas un simple concours de châteaux de sable, précise Greg Grady, coordonnateur de l'évènement et lui-même maître sculpteur. Ces artistes ont acquis une très grande maîtrise de leur art et leurs œuvres sont à la fois uniques et complexes. Ils repoussent constamment leurs limites. Nous ne savons jamais à quoi nous attendre d'une année à l'autre et c'est ce qui rend cette compétition si excitante. »

Les sculpteurs utilisent uniquement de l'eau, du sable et quelques moules en plastique ou en bois pour ériger la structure de base de leur œuvre (les moules sont par la suite retirés). Parmi les thèmes exploités au cours des éditions passées, on peut notamment mentionner des sirènes, des créatures mythiques, des pirates, des chats géants, des dragons et des personnages de contes de fées. Les titres qu'ils attribuent à leurs

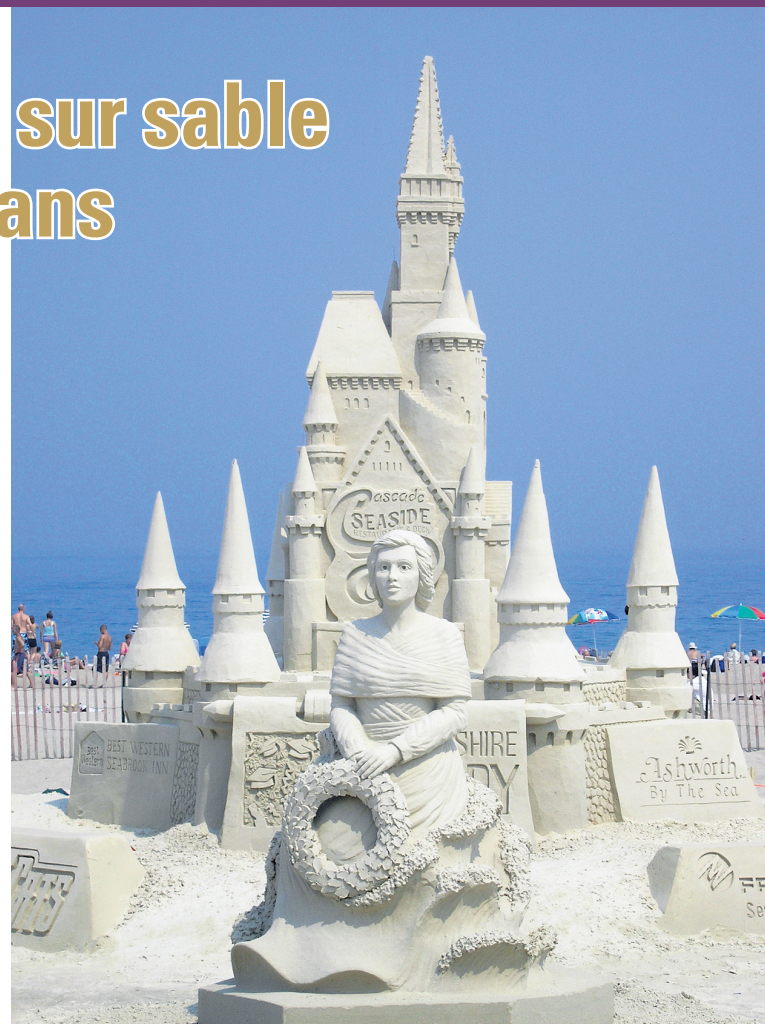
œuvres sont aussi très amusants et aident à comprendre ce qui les a inspiré.

Le concours des maîtres sculpteurs sur sable de Hampton Beach constitue la plus longue compétition en solo de la Nouvelle-Angleterre. Reconnue pour son calibre élevé, l'édition 2015 mettra aux prises plusieurs anciens champions du monde, dont Carl Jara de Lyndhurst en Ohio, Karen Fralich d'Ontario, cinq fois championne du monde, et le gagnant de l'an dernier, Guy-Olivier Deveau, de Québec. Chouchou du public, Michel Lepire de Charlebourg sera également de la compétition. Parmi les autres concurrents, on peut mentionner l'actuel champion américain de sculpture sur neige, David Andrews, du Wisconsin.

Les sculpteurs disposent d'un temps limite de 21 heures sur trois jours pour réaliser leur œuvre. Chacun

d'eux se voit allouer un lot et 10 tonnes de sable pour façonner sa sculpture. La remise des prix a lieu lors de la dernière soirée, suivie par des feux d'artifice. Jusqu'au 5 juillet, les visiteurs pourront ensuite admirer les œuvres de jour comme de soir, puisque les sculptures sont éclairées.

En plus d'obtenir son laissez-passer pour les Championnats du monde, le gagnant recevra une bourse en argent de 15 000 \$. Dès le 17 juin, avant le début de la compétition, les maîtres sculpteurs réaliseront une œuvre collective de 150 tonnes sur le site du commanditaire principal de l'évènement. Les visiteurs qui souhaitent s'initier à la sculpture sur sable pourront s'inscrire à des ateliers les 19 et 20 juin de 13 h à 15 h. Les inscriptions se font le jour même au bureau de la Chambre de commerce, près du site de la compétition.



Chaque année, les visiteurs sont éblouis de voir les œuvres prendre forme sous leurs yeux. Si les amateurs de plage souhaitent que le soleil soit de la partie, les sculpteurs, eux, s'accommodent très bien des journées pluvieuses. « La pluie a

pour effet de solidifier les sculptures, alors, c'est le temps idéal pour admirer le travail des artistes », explique Greg Grady. Pour plus de détails, visitez le [www.hamptonbeach.org](http://www.hamptonbeach.org).

3684746

# Hampton Beach NEW HAMPSHIRE

Redécouvrez le numéro un des plages américaines !  
Installations nouvellement restaurées et modernisation du stade Sea Shell



- Plus de 80 concerts gratuits tous les soirs
- 17 feux d'artifice spectaculaires tous les mercredis soirs et les jours fériés
- 15<sup>e</sup> édition annuelle de la compétition internationale de sculpture sur sable 15 000\$ en prix, 18-19 et 20 juin
- Festival des enfants, du 17 au 21 août
- Concours de talent, du 28 au 30 août
- Festival des fruits de mer, du 11 au 13 septembre
- Films sur la plage les lundis soirs

  
**Bienvenue  
à Hampton**

  
**Classée 5 étoiles**

Le Conseil de défense des ressources nationales évaluant les eaux a publié un guide du top 100 des plages les plus sécuritaires et possédant la meilleure qualité des eaux. La plage de Hampton se classe dans le top 5 des plages et dans le top 10 des meilleurs centres de villégiature aux États-Unis.

Pour le guide de voyage **GRATUIT** ou pour voir notre caméra sur la plage visitez [www.hamptonbeach.org](http://www.hamptonbeach.org)

# AU *cœur* DE LA CÔTE-DU-SUD

# TOURISME L'ISLET



## PLEIN-AIR



Des randonnées et des activités au cœur de la forêt. Vous la verrez s'étaler sous vos yeux à des kilomètres à la ronde parfois jusqu'aux États-Unis.

## CULTURE



**SAINT VILLAGE JEAN PORT CRÉATIF JOLI**

Que vous soyez néophyte ou déjà expérimenté, offrez-vous du temps pour votre créativité !

[www.saintjeanportjolivillagecreatif.com](http://www.saintjeanportjolivillagecreatif.com)

## SAINT-ROCH-DES-AULNAIES

Un patrimoine bâti sur des paysages exceptionnels

La **SEIGNEURIE des Aulnaies**

[www.laseigneuriedesaulnaies.qc.ca](http://www.laseigneuriedesaulnaies.qc.ca)



### LE MANOIR

Visitez l'authentique résidence du seigneur en compagnie de personnages de l'époque.



### LE MOULIN

Découvrez la fabrication de farines avec la plus grande roue à godets en activité au Québec.



### HAVRE DU QUAI

Aire de pique-nique et poste d'observation avec vue panoramique époustouflante.



### LE CAFÉ DU BON DIEU

Sympathique petit café de village installé dans le vieux presbytère, bâtiment historique et patrimonial.



### CIMETIÈRE AD SANCTOS

Situé sous l'église actuelle, il regroupe près de 300 sépultures dont 67 avec épitaphe.

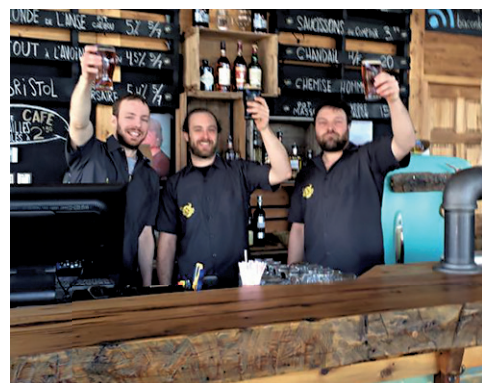
## PLAISIRS



Des restaurants **GOURMANDS**



Des hébergements **CONFORTABLES**



Des fins de soirée **INOUBLIABLES**



Galleries, boutiques et musées **À VISITER**



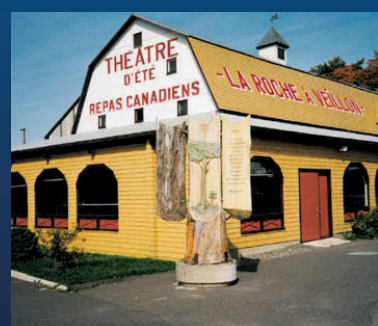
### LES JARDINS

Parcourez les sentiers entre boisés et fascinants jardins anciens.

CONSULTEZ TOUTS NOS FORFAITS AU  
**WWW.LACOTEDUSUD.COM**  
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER  
UN SÉJOUR INOUBLIABLE EN CÔTE-DU-SUD !

1 800 278-3555

## DES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER



**Théâtre d'été La Roche à Veillon**  
19 juin au 29 août  
Saint-Jean-Port-Joli



**Foin, paille et houblon**  
12, 13 et 14 juin  
Saint-Jean-Port-Joli



**Guitares en fête**  
27 et 28 juin  
L'Islet



**Les concerts d'été**  
12, 19 et 26 juillet, 2 et 9 août  
Saint-Jean-Port-Joli



**Sculpture sur sable et glace**  
31 juillet, 1<sup>er</sup> et 2 août  
L'Islet



**Fête des chants de marins**  
12 au 16 août  
Saint-Jean-Port-Joli



**À ciel ouvert**  
14 et 15 août  
Saint-Jean-Port-Joli



**Festival du Bûcheux**  
26 au 30 août  
Saint-Pamphile



**Fête du pain**  
12 et 13 septembre  
Saint-Roch-des-Aulnaies



**Les violons d'automne**  
17 au 20 septembre  
Saint-Jean-Port-Joli

# Engagement communautaire au Musée des Abénakis

Lors du 4<sup>e</sup> Congrès international du tourisme autochtone, Michelle Bélanger, directrice générale du Musée des Abénakis, a présenté l'engagement de la communauté abénakise dans un projet de fouilles archéologiques.

Ouvert en 1965 à Odanak, le Musée des Abénakis est le premier musée autochtone au Québec. Il a pour mission d'étudier, de documenter et de mettre en valeur l'histoire millénaire ainsi que la culture des Abénakis à travers ses expositions ou ses activités éducatives et culturelles. Au fil des ans, la nouvelle muséologie, tournée vers le visiteur, faisait en sorte que la communauté n'y trouvait plus son compte. L'équipe du musée a alors fait preuve d'esprit d'initiative, d'innovation et de créativité et s'est lancée dans un projet novateur : entreprendre des fouilles archéologiques visant à localiser un village fortifié construit vers 1704 aux abords de la rivière Saint-François, le Fort d'Odanak. Sa découverte constituerait un précédent historique en Amérique du Nord, puisqu'il s'agit de la seule fortification commandée par le roi de France Louis XIV et construite par et pour la communauté autochtone.

## Un projet rassembleur

Amorcé en 2010, le projet archéologique Fort d'Odanak : le passé revisité intégrait dans son équipe, à l'été 2012, six jeunes Abénakis d'Odanak dûment formés qui ont agi comme apprentis archéologues pour épauler les deux professionnels de l'Université Laval.



Photo : Studio du ruisseau @SMQ

De plus, un journal de bord accessible sur le Web permettait de suivre le déroulement quotidien des fouilles. Michelle Bélanger mentionne que le volet communautaire du projet s'est ajouté au volet scientifique afin de s'assurer que les gens de la communauté se l'approprient et se mobilisent autour de la valorisation de leur culture. Les artefacts déterrés viendront enrichir la collection archéologique dont dispose l'institution muséale et seront présentés lors d'une exposition au Musée des Abénakis en 2015.

Plusieurs prix ont souligné l'ampleur de ce projet rassembleur qui a déjà



Photo : Société historique d'Odanak

su engendrer des retombées économiques, culturelles et touristiques positives tant pour le Musée des



Photo : Société historique d'Odanak



Photo : Société historique d'Odanak

Abénakis que pour la communauté d'Odanak et la région du Centre-du-Québec. Odanak est une réserve amérindienne abénaquise située sur la rive est de la rivière Saint-François, à 32 km à l'est de Sorel, dans la municipalité régionale de comté de

Nicolet-Yamaska. Pour information : fort.museedesabenakis.ca

**Chantal Neault**  
Réseau de veille en tourisme,  
Chaire de tourisme Transat  
veilletourisme.ca

## Le tourisme à la ferme

Fabriquer soi-même son fromage, participer aux activités de récolte et prendre soin du bétail : voilà quelques activités possibles lorsque l'on séjourne à la ferme.

Lorsqu'on imagine un voyage, on ne pense généralement pas à des tâches comme le ramassage des œufs frais pour le déjeuner ou la traite des vaches. Pourtant, des

offres de séjours à la ferme prennent forme et, avec des composantes allant de la participation aux tâches quotidiennes de la ferme à des visites guidées, en passant par des

randonnées ou la fabrication de produits du terroir, chacun peut y trouver son compte.

### Qu'entend-on par tourisme à la ferme ?

Le tourisme à la ferme est une composante du tourisme rural qui se vit au sein de fermes actives. L'environnement de travail fait partie du produit. Ce secteur inclut toute entreprise d'hébergement ou tout attrait situé sur une exploitation agricole. Au-delà de l'hébergement, l'offre peut inclure :

- Un centre d'accueil
- Un musée
- Un magasin de produits ou d'artisanat
- Des visites guidées ou des sentiers
- Des visites éducatives
- Des activités d'autocueillette, d'équitation, de pêche, etc.

Pour qu'une entreprise soit considérée comme agrotouristique, elle doit être gérée par son propriétaire, un producteur agricole. Le tourisme est donc une activité complémentaire. Au Québec, l'organisme Terroir et Saveurs est très dynamique dans ses activités d'encadrement et de promotion des exploitants œuvrant



en agrotourisme et en tourisme gourmand.

### Pour ne pas mettre tous ses œufs dans le même panier

Les agriculteurs ont parfois de la difficulté à vivre de leur production. Sans être une panacée, le tourisme peut être une façon de varier les revenus en proposant aux voyageurs une expérience authentique, proche de la nature et de la culture locale. Le propriétaire de la ferme peut adapter son offre en fonction des caractéristiques et des spécificités de l'établissement et de ce qu'on y produit, sans compter qu'un séjour en milieu rural répond bien aux préoccupations d'une population de plus en plus curieuse de connaître l'origine des aliments qu'elle consomme régulièrement.

Au Québec, le nombre d'entreprises agrotouristiques est en essor. Il est passé de 534 en 2005 à 837 en 2012, ce qui représente environ 3% de l'ensemble des entreprises agricoles. Les activités comme les journées portes ouvertes sur les fermes du Québec contribuent à accroître la visibilité des fermes des environs et à sensibiliser la population à leur réalité. Le tourisme à la ferme représente donc pour bon nombre d'établissements une occasion de diversifier leurs activités autrement que par la vente de produits du terroir et de mettre davantage en vedette les paysages ruraux, la nourriture locale et le savoir-faire traditionnel.

**Caroline Lévesque**  
Réseau de veille en tourisme,  
Chaire de tourisme Transat  
veilletourisme.ca

**Spéciaux d'été**

**Cartier Place**  
SUITE HOTEL  
EMPLACEMENT • HOSPITALITÉ • VALEUR

**SuiteDreams.com**





**Centre-ville d'Ottawa – À un bloc du canal Rideau**

RÉSERVATIONS :  
**1.800.236.8399**




*Animaux de compagnie bienvenus*

# Tout sur les voyages des Québécois !

Plus de 60 % des Québécois ont réalisé un voyage d'agrément au cours de la dernière année. Quelque 13 % en ont fait cinq ou plus. Ils magasinent, marchent, vont au restaurant et au musée... Portrait du Québécois en voyage.

La Chaire de tourisme Transat de l'ESG UQAM a réalisé en décembre 2014 un sondage sur les habitudes de voyage des principaux marchés du Québec. Les deux partenaires principaux ayant contribué financièrement au projet sont AIMIA et le ministère du Tourisme du Québec. Les autres partenaires financiers sont ATR Associées du Québec, l'Office du tourisme de Québec ainsi que la Société des Attractions Touristiques du Québec et Festivals et Événements Québec. Un panel Web a permis de joindre 5520 répondants du Québec, de l'Ontario, de la France et du nord-est des États-Unis. Un rapport détaillé des résultats de cette enquête a été publié en mars 2015. Voici un aperçu, dans le tableau 1, de l'un des volets de cette étude, soit la répartition des séjours d'agrément des Québécois.

## L'été au Québec... mais aussi dans le Sud !

Les Québécois voyagent d'abord et avant tout chez eux, au Québec. Plus de la moitié (56 %) de leurs séjours d'agrément d'une nuit ou plus au cours des 12 derniers mois ont été réalisés dans la belle province. Ils se sont principalement déroulés dans les régions de Québec, des Laurentides, de Montréal et des Cantons-de-l'Est. La plupart de ces Québécois (81 %) s'y étaient déjà rendus auparavant. Les États-Unis et les destinations soleil arrivent respectivement aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rangs des endroits prisés par les Québécois en voyage d'agrément.

Les principaux territoires visités aux États-Unis se situent sur la côte est américaine, soit la Nouvelle-Angleterre, les États de l'Atlantique centre et de l'Atlantique sud. Cuba, le Mexique et la République dominicaine représentent 73 % des séjours des Québécois dans le Sud. L'Europe compte pour 6 % des voyages d'agrément des 12 derniers mois. C'est la France qui domine avec 29 % de ces séjours, suivie de loin par l'Italie (12 %), puis l'Espagne (7 %).

Les Québécois fréquentent le Sud en hiver, c'est bien connu, mais ils le font encore davantage en été. En effet, bien que le quart des séjours vers les destinations soleil se soient déroulés de janvier à mars, 31 % ont eu lieu au 3<sup>e</sup> trimestre, soit de juillet à septembre. Cette proportion de voyages estivaux grimpe à 44 % pour les séjours au Québec, à 40 % pour les destinations américaines ainsi que pour le reste du Canada. Le tableau 2 illustre la répartition trimestrielle des séjours des Québécois selon les destinations.

## Le magasinage et la randonnée ont la cote !

Parmi les activités culturelles et de divertissement les plus pratiquées par les Québécois pendant un séjour touristique, le magasinage et la visite de la ville arrivent en tête de

liste (43 %). Bien que dans de moindres proportions, les Québécois en voyage sont aussi des adeptes de gastronomie, de musées et de sites historiques.

Dans la catégorie des activités estivales de plein air, c'est la randonnée pédestre qui rejoint la plus grande part de Québécois. Près du tiers d'entre eux en ont fait lors d'un voyage type. Toutes proportions gardées, la baignade, la pêche et le camping figurent aussi parmi les activités de plein air les plus populaires en voyage durant l'été.

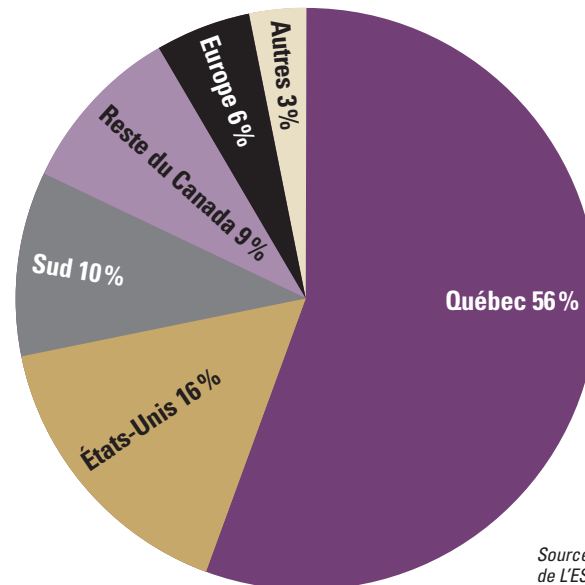
## Une affaire de famille

La majorité des Québécois voyagent en couple (40 %) ou en famille avec des enfants (22 %). Les adultes âgés de 35 à 54 ans sont particulièrement enclins (36 %) à voyager en famille. Par ailleurs, la visite de parents ou d'amis figure au premier rang des incitatifs de voyages au Québec, suivie de la proximité de la destination. Néanmoins, la beauté des paysages a amené le tiers des voyageurs d'ici à choisir la belle province comme destination. Des restrictions en matière de budget et de temps, mais aussi la disponibilité des activités à pratiquer constituent des éléments qui ont motivé plus de 20 % des Québécois à réaliser un séjour d'agrément au Québec (tableau 3).

**Claudine Barry**  
Réseau de veille en tourisme,  
Chaire de tourisme Transat  
[veilletourisme.ca](http://veilletourisme.ca)

TABEAU 1

Répartition des séjours d'agrément des Québécois au cours des 12 derniers mois selon la destination



Source : Chaire de tourisme Transat de l'ESG UQAM, 2015

TABEAU 2

Répartition trimestrielle des séjours des Québécois selon la destination visitée

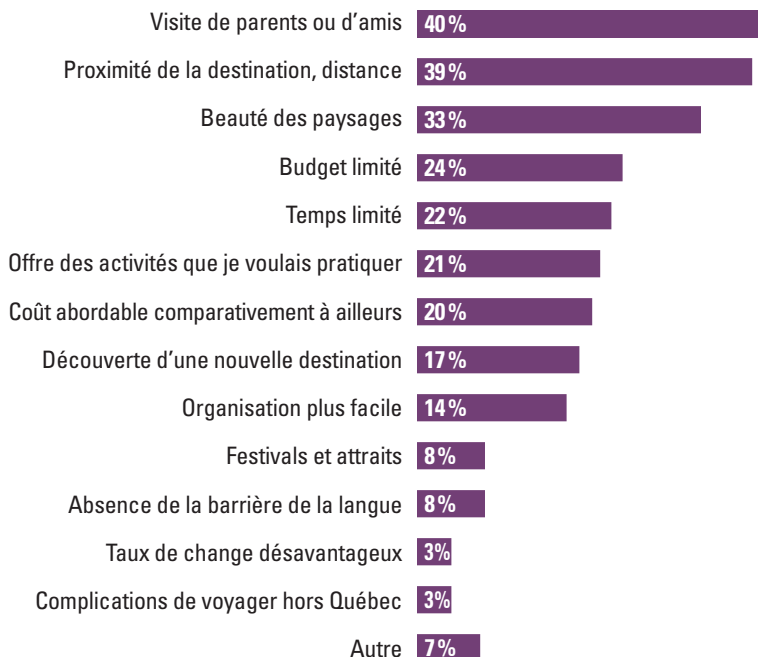
	Toutes les destinations	Québec	Reste du Canada	États-Unis	Sud	Europe et autres
Janvier à mars	17 %	15 %	19 %	18 %	25 %	20 %
Avril à juin	21 %	22 %	22 %	23 %	22 %	24 %
Juillet à septembre	41 %	44 %	40 %	40 %	31 %	35 %
Octobre à décembre	21 %	21 %	21 %	22 %	23 %	22 %

Note : Les totaux ne donnent pas tous 100 % en raison des résultats arrondis.

Source : Chaire de tourisme Transat de l'ESG UQAM, 2015

TABEAU 3

Éléments ayant incité les touristes québécois à faire un voyage au Québec plutôt que vers une autre destination (plusieurs mentions possibles)



Source : Chaire de tourisme Transat de l'ESG UQAM, 2015

LE NOUVEAU THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

# VOLEURS D'OCCASION

UNE COMÉDIE DE CLAUDE MONTMINY

MISE EN SCÈNE DE CAROL CASSISTAT

DU 27 JUIN AU 6 SEPTEMBRE 2015  
Du mardi au samedi 20h30  
TEXTE REVISITÉ 2015

RÉJEAN VALLÉE MONIKA PILON ISRAËL GAMACHE SÉBASTIEN DORVAL

**NOUVEAU THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS**  
1807, Chemin Royal, Saint-Pierre  
418-828-0967  
[nouveautheatredelile.com](http://nouveautheatredelile.com)

# M a g i s t r a l DRAGAO!

Avec Dragao, la Cité de l'Énergie prouve qu'elle est au rendez-vous des grands divertissements scéniques du globe. Un plateau rotatif où tournent huit cents personnes de scène en scène, un dragon de la taille de cinq éléphants, un combat naval, une machine volante digne de Léonard de Vinci et des décors aussi merveilleux qu'inspirants, voilà une petite partie de cette gigantesque production! Sur scène, trente personnes dont quinze acrobates incarnent une centaine de personnages dont les masques et les maquillages sont à couper le souffle. Ici, les performances circassiennes se marient à merveille dans l'histoire de Bryan Perro dont le héros, Amos Daragon, se retrouve plongé dans une aventure enlevante qui saura plaire à toute la famille. Résolument grand public, ce spectacle est l'incontournable activité estivale qui saura captiver les jeunes et étonner les plus vieux.

On raconte qu'une montagne s'est mise à rugir dans le nord du continent car un dragon vient d'y naître. La menace gronde dans la caverne et le dragon amasse un trésor pour y pondre ses œufs. Si rien n'est fait, ils seront bientôt des centaines. Dans le grand livre des prophéties, il est écrit qu'un jeune magicien des éléments viendrait détruire la menace et rétablir la paix. Chacun sait que les grands héros ne vivent que dans les contes, mais qu'ils sont bien présents chaque été à la Cité de l'énergie!

La plus grande force de Dragao? Sa capacité d'enchanter et de nous faire perdre la notion du temps. Ici, les enfants turbulents demeurent bouche bée pendant que leurs parents, bien installés à l'abri de la pluie dans un amphithéâtre chauffé au besoin, peuvent savourer un agréable moment de détente. Une soirée parfaite dans une ambiance haute en couleur.

Toucher notre cœur d'enfant et nous faire rêver plus grand que nature, c'est DRAGAO!

## DRAGAO

Écrit et mis en scène par Bryan Perro.

Musique originale de Jeannot Bournival.

Du 7 juillet au 22 août 2015

(relâche les dimanches et lundis)

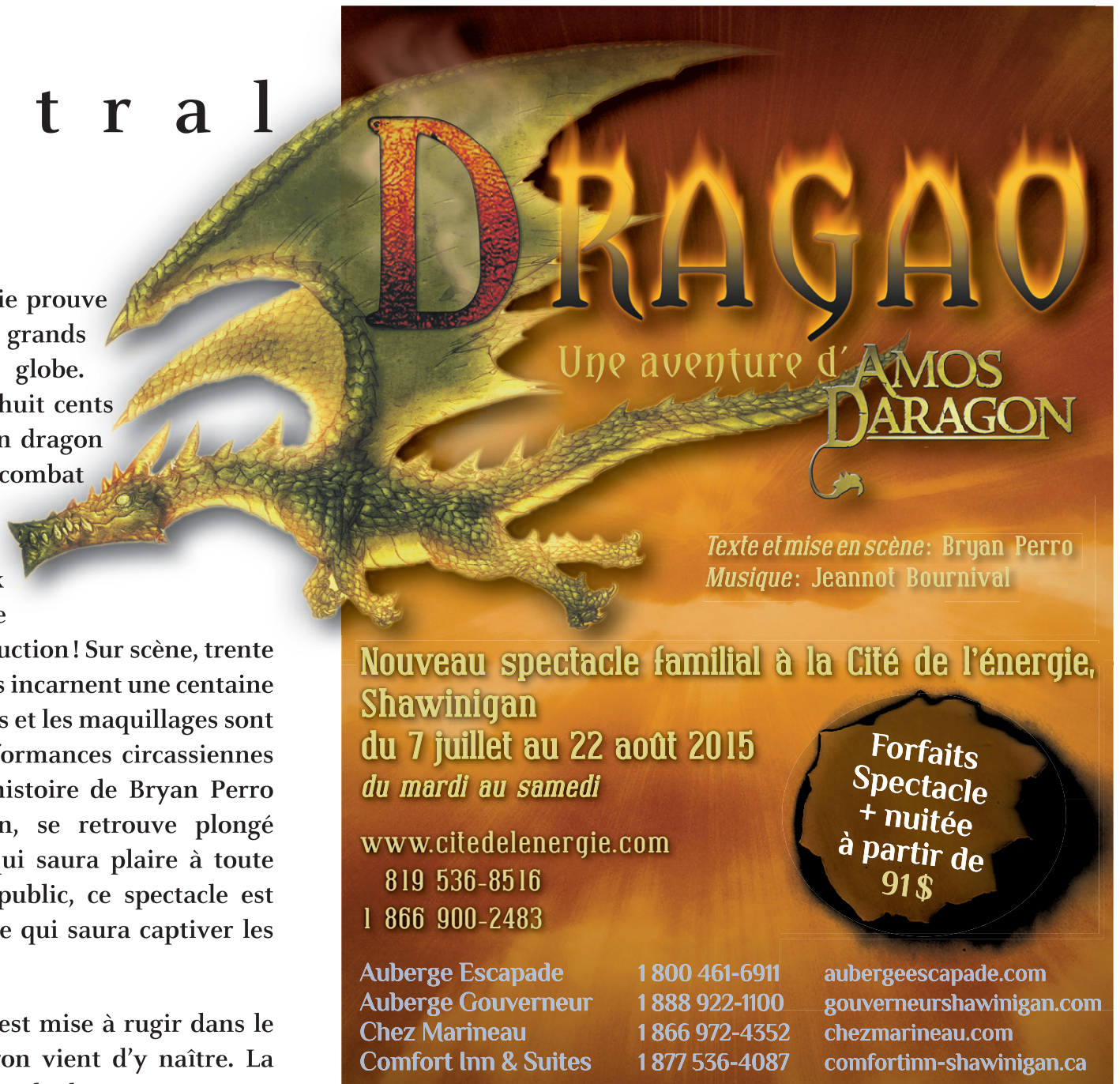
à la Cité de l'Énergie, Shawinigan.

Amphithéâtre extérieur, tournant, couvert, chauffé.

Infos et réservations: [www.citedelenergie.com](http://www.citedelenergie.com)

819 536-8516 • 1-866 900-2483

Infos sur les forfaits: [forfaitsmauricie.com](http://forfaitsmauricie.com)



**DRAGAO**  
Une aventure d'AMOS DARAGON

Texte et mise en scène: Bryan Perro  
Musique: Jeannot Bournival

**Nouveau spectacle familial à la Cité de l'énergie, Shawinigan**  
du 7 juillet au 22 août 2015  
du mardi au samedi

[www.citedelenergie.com](http://www.citedelenergie.com)  
819 536-8516  
1 866 900-2483

**Forfaits Spectacle + nuitée à partir de 91\$**

Auberge Escapade	1 800 461-6911	<a href="http://aubergeescapade.com">aubergeescapade.com</a>
Auberge Gouverneur	1 888 922-1100	<a href="http://gouverneurshawinigan.com">gouverneurshawinigan.com</a>
Chez Marineau	1 866 972-4352	<a href="http://chezmarineau.com">chezmarineau.com</a>
Comfort Inn & Suites	1 877 536-4087	<a href="http://comfortinn-shawinigan.ca">comfortinn-shawinigan.ca</a>



du 13 juin au 27 septembre

Shawinigan, évasion totale à 90 minutes de Montréal et Québec

La cité de l'énergie

Un monde de découvertes

- Spectacle multimédia (*L'âme de la terre*)
- Exposition permanente (*Les âges de l'énergie*)
- Exposition historique (*Nos belles histoires*)
- Tour d'observation Hydro-Québec
- Traversier
- Trolleybus
- Visite de la centrale de Shawinigan-2
- Tour de ville
- Croisière en ponton

MUSÉE DU PREMIER MINISTRE  
JEAN CHRÉTIEN  
LE CANADA DANS LE MONDE

**Tout feu tout flamme**  
La plus grande collection de véhicules d'incendie au Canada